

433

Телефонограмма № 370.

~~11~~  
~~215~~ 398 WS

Тов. ГУСЕВУ.

Получил вчерашний выпуск первых очерков советского Польши. Книжка совершенно не годится. В ней нет основных данных: территория населения и проч. Написана книжка совершенно непопулярно и кроме того не по русски. Почти каждая фраза представляет вопиющую ошибку и вся книжка испещрена иностранными словами. С трудом понял первые три страницы, расшифровывая их фразой за фразой. Не только красноармеец, но и хорошо грамотный командир ничего не поймет. Книжка доступна только тем, которые уже и без того все знают. Другими она не даст ничего. Если печатание не закончено, то я считаю необходимым его приостановить, чтобы не портить напрасно бумагу.

Написать учебно-популярную книжку очень трудно. Тут нужно несколько раз перечитать, обсудить, поправить и проч. Подобная же брошюра принесет только вред, так как разочаровывая и раздражая читателя, она отобьет у него охоту учиться.

Троцкий.

8/XII 21 г.

Передал Сафонова.  
Принял Кузнецова II часов.

10469

ТЕЛЕСЮГРАММА № 975.

42 358

ПредВЦИ тов. ТЕСИКОМУ.

№ ПУГ "а".

211  
387 (432) 432

Книга "Очерки современной Польши" написана под общим руководством т. Гадема, т. Трухляком и группой польских товарищей на польском языке. Книга предназначалась для квалифицированных политработников, а не для красноармейцев и вошла в библиотеку политпособий. Первая глава действительно тяжела по языку, остальные легче. Нет переводчиков, нет редакторов, а редактировать все самому не хватает времени. Популярная брошюра для красноармейцев под названием "Панская Польша" составляется, будет отредактирована мной и войдет в библиотеку красноармейца. Книга "Очерки современной Польши" уже отпечатана и будет разслана по округам, где совершенно никаких материалов о Польше нет.

НАЧПУГ - С. ГУСЕВ.

Пер.: АБРАМОВ.

Пр.: САФОНОВА. 8/XII-21 г. 18 час. 40 мин.